



ПЕТЕРБУРГСКИЙ ИНСТИТУТ ИУДАИКИ  
ST. PETERSBURG INSTITUTE OF JEWISH STUDIES

---

---

САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ  
КАФЕДРА БИБЛЕИСТИКИ

ST. PETERSBURG STATE UNIVERSITY  
FACULTY OF PHILOLOGY  
DEPARTMENT OF BIBLICAL STUDIES

**ТРУДЫ ПО ИУДАИКЕ  
ФИЛОЛОГИЯ И КУЛЬТУРОЛОГИЯ**

**Выпуск 3**

**TRANSACTIONS  
ON JEWISH STUDIES  
PHILOLOGY AND CULTURAL STUDIES**

**Issue 3**

# **JEWISH AND ARAMAIC STUDIES**

**The Proceedings of the Third Academic Conference  
on the Jewish and Eastern studies  
17 December 2013**

St. Petersburg  
2014

# **ИУДАИКА И АРАМЕИСТИКА**

**Сборник научных статей на основе  
материалов Третьей ежегодной конференции  
по иудаике и востоковедению  
17 декабря 2013 г.**

Санкт-Петербург  
2014

ББК 81.2+83.3(0)9

УДК 8

И94

*Издано при поддержке Регионального еврейского конгресса  
в Санкт-Петербурге*

Научный редактор: *К. А. Битнер*

Ответственные редакторы:

*К. А. Битнер, Л. А. Лукинцова*

**И94**

**Иудаика** и арамеистика: Сборник научных статей на основе материалов Третьей ежегодной конференции по иудаике и востоковедению / Отв. ред. К. А. Битнер, Л. А. Лукинцова; Петербургский ин-т иудаики. – СПб., 2014. – 380 с. (Труды по иудаике. Сер. «Филология и культурология». Вып. 3)

ISBN 978-5-906555-95-3

В сборник включены статьи, посвященные проблемам древнееврейской и арамейской филологии, библеистики, еврейской культурологии и литературы. В основу сборника положены тексты докладов, прочитанных на Третьей ежегодной конференции по иудаике и востоковедению, прошедшей в Петербургском институте иудаики 17 декабря 2013 г. Издание предназначено для филологов, историков, специалистов по древней и современной культуре.

**ББК 81.2+83.3(0)9**

**УДК 8**

ISBN 978-5-906555-95-3

© Авторы статей, 2014

© АНОО «Петербургский институт иудаики», 2014

*М. А. Редина-Томас*

**«Его печать приложена»:  
способы верификации клинописных документов  
в Ниппуре касситского периода (ок. 1531–1155 гг. до н. э.)<sup>1</sup>**

Правление касситской династии в Месопотамии (ок. 1531–1155 гг. до н. э.) оказалось одним из самых длительных и стабильных периодов в ее истории (его также называют средневавилонским). В то же время он остается до сих пор одним из наименее изученных, не в последнюю очередь, из-за характера сохранившихся от этого времени документов. До нас дошло небольшое количество царских надписей, тексты стел кудурру, письма, юридические документы, математические, медицинские и литературные тексты, а также тексты религиозного содержания, такие как гимны и заклинания. Однако подавляющее большинство касситских текстов носит административно-хозяйственный характер, фиксируя отчеты о деятельности крупных хозяйств Ура, Вавилона, Дур-Куригальзу, Ниппура. Архивы клинописных табличек из последнего являются наиболее многочисленными, составляя примерно 90 % от всего числа касситских документов, и насчитывают более 12000 текстов, из которых к настоящему моменту опубликовано около 20 %<sup>2</sup>.

Целью данной статьи является обзор способов верификации клинописных документов касситского периода. Известно три различных способа верификации клинописных текстов: оттиск печати, оттиск ногтей и оттиск края одежды. Верификации подвергались, как правило, административно-хозяйственные и юридические документы. Таблички,

---

<sup>1</sup> Работа выполнена в рамках НИР «Этнокультурные контакты и взаимодействия в процессе возникновения и развития древнейших цивилизаций (по памятникам материальной культуры и письменным источникам древнего Ближнего Востока и Центральной Азии V–I тыс. до н. э.)», финансируемой за счет бюджетных средств СПбГУ (Тем. М2, ИАС 2.38.525.2013).

<sup>2</sup> *Paulus S. The Limits of Middle Babylonian Archives // Archives and Archival Documents in Ancient Societies. Trieste 30 September – 1 October 2011 / Ed. by M. Faraguna. Trieste, 2013. P. 89.*

рассматриваемые в рамках данной статьи, происходят из древнего вавилонского города Ниппура, представляя собой обширный материал для исследования данного вопроса.

Раскопки в городе Ниппуре велись в ходе работ экспедиций Университета Пенсильвании (1889–1900 гг.), а затем Университета Чикаго (1948–1990 гг.). В ходе экспедиционных работ было обнаружено множество клинописных документов, многие из которых датировались касситским временем. Как показало их изучение, большинство из них было создано в промежутке времени от правления царя Бурна-Буриаша II (середины XIV в. до н. э.) и до конца правления царя Каштилиашу IV (1225 г. до н. э.), когда Вавилония была захвачена ассирийским царем Тукульти-Нинуртой I<sup>3</sup>.

Эти документы составляют несколько архивов (*Middle Babylonian Archives*, *Temple Archives* в научной литературе конца XIX – начала XX вв., посвященной этому вопросу<sup>4</sup>). Два из них – весьма небольшие, по 35 текстов каждый, представляют собой архивы частных лиц. Они были найдены при раскопках экспедиции Университета Чикаго во второй половине XX века.<sup>5</sup> Другие два являются очень обширными и представляют собой архивную документацию правителей Ниппура *šandabakku* и отчеты о деятельности администраторов среднего звена, связанных с местными складами зерна и других продуктов, ведущих свою деятельность в Ниппуре, а также поселениях в провинции Ниппур и близлежащих областях. Первый из них получил название «Das “Archiv des Kanzlers”», а второй –

---

<sup>3</sup> *Sassmanshausen L.* Beiträge zur Verwaltung und Gesellschaft Babyloniens in der Kassitenzeit. (Bagdader Forschungen. Bd. 21.) Mainz am Rhein, 2001. S. 187.

<sup>4</sup> *Clay A. T.* Documents from the Temple Archives of Nippur Dated in the Reign of Cassite Rulers. (The Babylonian Expedition of the University of Pennsylvania. Series A: Cuneiform Texts. Vols. XIV, XV.) Philadelphia, 1906. *Radau H.* Letters to Cassite Kings from the Temple Archives of Nippur. (The Babylonian Expedition of the University of Pennsylvania. Series A: Cuneiform Texts. Vol. XVII, Part 1.) Philadelphia, 1908.

<sup>5</sup> *Cole S. W.* Early Neo-Babylonian Governor's Archive from Nippur. (Oriental Institute Publications. Vol. 114.) Chicago, 1996.

«Das “Archiv des Speichers”»<sup>6</sup>. Место находки этих архивов в свое время (кон. XIX в.) послужило поводом для дискуссий, так как первоначально участник ниппурской экспедиции Кл. Фишер предположил, что они были обнаружены в Ниппуре на территории дворца микенского происхождения<sup>7</sup>. Это предположение породило бурные обсуждения в академических кругах того времени<sup>8</sup>. В итоге в ходе более поздних тщательных археологических исследований было выяснено, что документы хранились на территории большой касситской «виллы», находящейся под дворцом или храмом с колоннами парфянского времени, который сначала ошибочно был назван микенским<sup>9</sup>.

Огромное количество найденных в ходе ранних ниппурских экспедиций клинописных табличек было распределено между недавно созданным тогда (в 1887 г.) Музеем археологии и антропологии Университета Пенсильвании и Археологическим музеем Стамбула, так как в то время территория раскопок принадлежала Оттоманской империи. Позднее, в 1925 г., часть этих табличек была передана в Университет Фридриха Шиллера в немецком городе Йена и образовала коллекцию «Frau Professor Hilprecht Sammlung Babylonischer Altertümer». Она была сформирована американским ассириологом немецкого происхождения Германом Хильпрехтом, который являлся участником и руководителем ниппурских археологических кампаний 1889, 1890 и 1898–1900 годов. Также он имел возможность работать с частью найденных артефактов, переданных в Константинополь, а позднее занимался реорганизацией коллекций Имперского Оттоманского музея, за что получил в подарок от его директора Хамди

---

<sup>6</sup> *Sassmanshausen L.* Beiträge zur Verwaltung und Gesellschaft Babyloniens in der Kassitenzeit. (Bagdader Forschungen, Bd. 21.) Mainz am Rhein, 2001. S. 187–194.

<sup>7</sup> *Fisher C. S.* The Mycenaean Palace at Nippur // *American Journal of Archaeology*. Vol. 8, № 4 (1904). P. 403–432.

<sup>8</sup> *Peters J. P.* The Palace at Nippur. Babylonian, not Parthian // *American Journal of Archaeology*. Vol. 9, № 4 (1905). P. 450–452.

<sup>9</sup> *Zettler R. L.* Nippur. Vol. 3: Kassite Buildings in Area WC-1. (Oriental Institute Publications. Vol. 111.) Chicago, 1993.

Без некоторых таблички, найденные в Ниппуре. Впоследствии его коллекция пополнялась, и к моменту его смерти в 1925 году насчитывала более 2000 экземпляров. Согласно последней воле доктора Хильпрехта, его собрание, а также его личный архив были переданы Университету Фридриха Шиллера в Йене и сформировали коллекцию, получившую название в честь первой жены доктора. Большинство табличек из этой коллекции находится в хорошей сохранности и содержит более или менее полные тексты. Наиболее известным предметом этого собрания является карта Ниппура, одна из древнейших в мире городских карт, датируемая примерно концом касситского периода – второй половиной XII в. до н. э. Помимо Стамбульского, Филадельфийского и Йенского собраний, часть табличек из раскопок более поздних совместных экспедиций университетов Пенсильвании и Чикаго хранится в чикагском Восточном институте и Багдадском музее в Ираке.

Большая часть документов, разрозненных по этим коллекциям, носит хозяйственно-административный или юридический характер. Во многих случаях они содержат информацию, которая была очень важной и ценной для хозяйства или отдельных лиц, поэтому таблички подвергались верификации различными способами, чтобы подтвердить подлинность того или иного документа. Рассмотрим каждый из способов верификации клинописных текстов – оттиск печати, оттиск ногтей и оттиск края одежды – подробнее на материале касситских документов из архивов Ниппура.

## **I. Оттиск печати**

Оттиск печати на глиняной табличке являлся основным и самым распространенным способом верификации касситских клинописных документов. Трудно точно сосчитать, какой процент от общего числа документов был заверен таким образом, ввиду недостаточной изученности текстов этого периода. Д. Мэттьюс в своем каталоге касситских печатей перечисляет 403 среднеавилонских документа с оттисками 210 различных



печатей<sup>10</sup>, что, вероятно, не является окончательным числом в связи с тем, что он не имел доступа к собраниям Стамбульского археологического музея и Иракского музея, а немногочисленные оттиски оттуда были доступны ему только в слепках. Тем не менее его каталог является важным справочным инструментом для специалистов по касситскому периоду, так как достаточно полно охватывает документы из коллекций Музея Университета Пенсильвании и Университета Фридриха Шиллера в Йене. Помимо оттисков печатей на табличках и конвертах, в его каталог также вошли оттиски печатей на глиняных буллах. Из перечисленных Д. Мэттьюсом оттисков печатей 207 оттисков были оставлены цилиндрическими печатями, а 3 – печатями-штампами.

Печати касситского времени отличаются большим разнообразием и необычностью изображений. Специалисты выделяют несколько стилей печатей: Первый касситский стиль, Псевдокасситский стиль и Второй касситский стиль. Они различаются между собой характером изображений и пропорциями между размерами изображения и надписи на печати<sup>11</sup>. Кроме того, некоторые касситские печати имели металлические колпачки, возможно, золотые, следы которых сохранились среди оттисков печатей на табличках<sup>12</sup>.

Ввиду огромного количества документов касситского периода, их малоизученности и разрозненности по коллекциям по всему миру, оттиски печатей на документах являются важным инструментом в работе с материалом этого времени. Так, некоторые документы из коллекций Музея Университета Пенсильвании и Университета Фридриха Шиллера

---

<sup>10</sup> *Matthews D. M. The Kassite Glyptic of Nippur. (Orbis Biblicus et Orientalis. 116.) Göttingen, 1992.*

<sup>11</sup> Подробнее об этом см. *Matthews D. M. Principles of Composition in Near Eastern Glyptic of the Later Second Millenium B. C. (Orbis Biblicus et Orientalis. Series Archaeologica 8.) Göttingen, 1990.* Также *Nijhowne J. Politics, Religion and Cylinder Seals: A Study of Mesopotamian Symbolism in the Second Millenium B. C. (BAR International Series 772.) Oxford, 1999.*

<sup>12</sup> Прорисовки оттисков печатей из каталога Д. Мэттьюса №№ 16, 18, 29, 35, 46, 61, 77, 137, 141, 142, 144, 149, 180, 181, 187, 188.

несут на себе оттиски одних и тех же печатей. Помощником в работе с касситскими текстами могут также стать данные просопографии, которые непосредственно связаны с именами на некоторых надписях на печатях.

Среди средневавилонских документов из Ниппура, заверенных оттисками печатей, можно выделить несколько типов – хозяйственные, которых подавляющее большинство (документы выдачи рационов работникам и сырья ремесленникам, а также корма для животных, списки провианта для отправляющихся в дорогу караванщиков, перечни различных продуктов и изделий), юридические документы (договоры купли-продажи рабов, поимки беглых рабов, купли-продажи земельных участков, договоры займа), а также административные документы, связанные с деятельностью чиновников Ниппура, включая его главное должностное лицо – *šandabakku*.

Имена владельцев фигурируют в надписях на печатях только семь раз. Гораздо чаще они упоминаются в самих текстах документов, на которых были оставлены оттиски печатей. В тексте документа, на котором сохранился оттиск печати, как правило, в самом конце, до или после датировочной формулы встречается указание на то, что к документу была приложена печать какого-либо лица (PN). При этом сам оттиск печати не обязательно может быть различим на табличке. Это могло быть связано с тем, что оттиск стерся и стал практически невидим человеческому глазу или же печать была изначально оставлена на конверте, а изучению подвергся запечатанный в него текст<sup>13</sup>. По-шумерски печать называлась <sup>NA4</sup>KIŠIB (или NA4.KIŠIB), а по-аккадски – *kunukku*<sup>14</sup>. Печати практически всегда

---

<sup>13</sup> Для надежности клинописные таблички в некоторых случаях помещались в «глиняные конверты»: готовая табличка обмазывалась тонким слоем глины толщиной ок. 2 мм. На них дублировали текст таблички и оставляли оттиски печатей/ногтей/одежды. Это делалось для того, чтобы избежать возможности подделки документа. Если возникали сомнения в его подлинности, конверт можно было разбить и сверить информацию с текстом на запечатанной в нем табличке. Подробнее об этом см. Шарпен Д. Чтение и письмо в Вавилонии. М.: Изд-во РГГУ, 2009. С. 109, 166–168.

<sup>14</sup> CAD: K. Vol. 8. P. 543–548.

изготавливались из камня (лазурита или агата) или обсидиана (вулканического стекла), на что указывает и детерминатив NA<sub>4</sub> («камень») перед словом, обозначающим печать.

В качестве примера заверения текста оттиском печати можно привести юридический документ из собрания Университета Фридриха Шиллера HS 132<sup>15</sup>, который представляет собой договор купли-продажи крупного рогатого скота, зерна и бронзового кинжала, составленный в 30-м дне месяца Улулу 23-го года правления (царя) Нази-Марутташа (1284 г. до н. э. по короткой хронологии). Продавцом в этом документе выступает некий Арад-Мардук<sup>16</sup>, а покупателем – человек по имени Ададма-илу, тамкар (торговец) по профессии<sup>17</sup>. Также в тексте присутствует список свидетелей, присутствовавших при заключении сделки. Как сообщается в строке 21, к документу была приложена личная печать покупателя – Ададма-илу:

**HS 132, 21**

NA<sub>4</sub>KIŠIB mdIM-*ma*-DINGIR

Печать Ададма-илу (приложена)

Оттиск печати на табличке также вполне различим, его можно увидеть на фотоснимке<sup>18</sup>. Как следует из текста, документ был заверен покупателем, вероятно, в качестве гарантии того, что оплаченный товар не будет затребован повторно.

Следует учитывать тот факт, что изготовление печати – материал и работа мастера – стоило недешево, поэтому печати были доступны далеко не всем. В связи с этим существовали альтернативные способы заверения клинописных документов.

---

<sup>15</sup> *Petschow H. P. H. Mittelbabylonische Rechts- und Wirtschaftsurkunden der Hilprecht-Sammlung Jena. Mit Beiträgen zum Mittelbabylonischen Recht. Berlin, 1974. S. 23.*

<sup>16</sup> См. *Hölscher M. Die Personennamen der Kasitenzeitlichen Texte aus Nippur. Münster: Rhema, 1996. S. 36.*

<sup>17</sup> *Ibid. S. 17.*

<sup>18</sup> *Bernhardt I. Sozialökonomische Texte und Rechtsurkunden aus Nippur zur Kassitenzeit. Berlin, 1976. Tafel CXXV.*

## II. Оттиск ногтей

Вторым способом верификации клинописных документов в касситское время был оттиск ногтей на одном из ребер таблички. К настоящему моменту мне известна 51 табличка касситского времени, на которой сохранились оттиски ногтей фигурирующих в тексте людей либо соответствующая строка в тексте, сообщающая, что был оставлен оттиск ногтей какого-либо лица (PN)<sup>19</sup>.

Во всех случаях, где оттиск сохранился, он ставился либо на нижнее ребро (если текст занимал только одну сторону), либо на боковую поверхность таблички (если текст занимал обе стороны). Количество оттисков ногтей может варьировать от трех до тридцати на одной табличке.

В текстах документов ноготь обозначался шумерским словом UMBIN либо выписывался слоговым образом по-аккадски: *su-pur*<sup>20</sup>. В текстах эти слова встречаются в самых последних строках, до или сразу после датировочной формулы, там, где ожидаемо увидеть слова «печать PN» (приложена).

С какой целью оставляли оттиски ногтей на документах? Об этом напрямую сказано в самих текстах. В 39 документах из 52 за фразой «ноготь PN» следуют слова «вместо его печати» (*su-pur PN GIM* <sup>na4</sup> KIŠIB-š<sub>u2</sub>). Оттиски ногтей выполняли такую же функцию верификации документа, как и печати, несмотря на то что печати изготовлялись по индивидуальному заказу и по ним было возможно идентифицировать владельца, в то время как оттиски ногтей разных людей выглядели практически одинаково.

При помощи оттисков ногтей верифицировались как документы выданных различных продуктов и сырья, так и тексты юридической направленности – брачные соглашения и документы купли-продажи. При этом в

---

<sup>19</sup> BE XIV: 11, 41, 49, 86, 106, 119, 123, 129, 135, 41a, 128a; BE XV: 5; HS 121, 139, 144, 146, 149, 150, 151, 161, 2068; PBS 2/2: 27, 49, 51; A.1998; CBS 3100; CBS 3136; Urk.: 101, 102, 111; MSKH I: 9; MUN: 3, 4, 5, 10, 11, 12, 13, 14, 16, 17, 18, 21, 22, 25, 26, 27, 29, 77, 83, 465; YOS 1: 37.

<sup>20</sup> См. подробнее CAD: S.Vol. 16. P. 250 ff.

документах выдач оттиск ногтей оставлял получатель рациона или сырья, а в юридических документах – продавец (или, например, родители, выдающие дочь замуж). Приведем один документ купли-продажи в качестве иллюстрации.

### HS 144<sup>21</sup>

В 26-й день месяца Ташриту второго года правления царя Кадашмана-Энлиля (1262 г. по короткой хронологии) был составлен договор о покупке 1 колесницы, одежда и зерна неким Сиуту, сыном Адада-шеми, у плотника по имени Икиша-Адад. Продавец оставил оттиск своих ногтей вместо печати:

26–27:

[UM]B[IN] <sup>m</sup>BA-ša<sub>2</sub>-d<sup>d</sup>IM [GIM] <sup>NA4</sup>KIŠIB-š<sub>u</sub>

Нготь Икиша-Адада                  вместо его печати

Почему на табличках оставляли оттиски ногтей вместо печатей? Дело, вероятно, в том, что печати могли позволить себе далеко не все из-за высокой стоимости материала и работы мастера. Кроме того, вряд ли люди, чья работа не была связана напрямую с составлением разного рода документов, нуждались в собственной печати. В текстах указаны профессии некоторых людей, оставивших оттиск ногтей, – пастух, пивовар, привратник и др., но среди них никогда не встречаются администраторы или чиновники, часто имевшие дело с заверением документов. Вероятно, что у людей, как, например, у плотника Икиша-Адада из приведенного выше примера, не было необходимости и/или возможности заказать дорогостоящую печать.

Здесь следует также сказать о касситском юридическом документе А.1998. Этот документ из коллекции Стамбульского археологического музея был опубликован В. Донбазом в 1982 году<sup>22</sup>. Во-первых,

<sup>21</sup> *Petschow H. P. H. Mittelbabylonische Rechts- und Wirtschaftsurkunden der Hilprecht-Sammlung Jena. Mit Beiträgen zum Mittelbabylonischen Recht. Berlin, 1974. S. 19.*

<sup>22</sup> *Donbaz V. A Middle Babylonian Legal Document Raising Problems in Kassite Chronology // Journal of Near Eastern Studies. Vol. 41, № 3 (1982). P. 207–212.*

датировочная формула этого документа поднимает вопрос о пересмотре хронологии среднеавилонского периода, а также количестве и последовательности царей касситской династии, так как ставит правление Кадашмана-Энлиля II перед правлением Кадашмана-Турку, что противоречит общепринятому порядку правления царей этого периода<sup>23</sup>. Во-вторых, что более интересно в рамках данной статьи, этот документ верифицирован одновременно двумя способами – оттиском печати и оттиском ногтей – двумя разными людьми. Дж. Бринкман в своей статье, изданной в 1983 г., указывает, что это единственный известный ему текст, заверенный подобным образом<sup>24</sup>. Мне также не известно о подобных документах, как изданных с 1983 г., так и неопубликованных.

Документ А.1998 весьма длинный (52 строки) и находится в очень хорошей сохранности, что отчасти послужило поводом для его публикации В. Донбазом, случайно обнаружившим его среди стамбульского собрания текстов из Ашшура<sup>25</sup>. Он датирован месяцем Арахсамна 12-го года правления царя Кадашмана-Турку. Речь в этом тексте идет о зерне, одеждах (тканях?), золоте и масле, общей ценностью 1  $\frac{5}{6}$  мины и 4  $\frac{1}{2}$  сикля золота и 3 таланта 48 мин меди, полученных человеком по имени Кидин-Гула, ювелиром, сыном Мат-илани-эреша, и его сыном по имени Мар-турку в промежутке между месяцем Ташриту года воцарения на престоле царя Кадашмана-Энлиля и 12-м годом правления царя Кадашмана-Турку. Ответственным за выдачу назван некий Арад-Мардук, сын человека по имени Реш-Бабили. В тексте также говорится о том, что в течение указанного промежутка времени Мартурку вернул Арад-Мардуку ячмень и масло, общей ценностью 1 мина 5  $\frac{1}{2}$  сикля золота. Кроме того, в качестве

---

<sup>23</sup> Подробнее об этой проблеме см. *Brinkman J. A. Istanbul A.1998, Middle Babylonian Chronology, and the Statistics of the Nippur Archives // Zeitschrift für Assyriologie und Vorderasiatische Archäologie. Vol. 73, Issue 1 (Jan. 1983). P. 67–74.*

<sup>24</sup> *Ibid.* P. 68.

<sup>25</sup> *Donbaz V. A Middle Babylonian Legal Document Raising Problems in Kassite Chronology // Journal of Near Eastern Studies. Vol. 41, № 3 (1982). P. 207.*

залога, эквивалентного  $\frac{5}{6}$  мины золота и 3 талантам 48 минам меди в денежном исчислении, ювелир Кидин-Гула предоставил в распоряжение Арад-Мардука 12 комнат дома и комнату под лестницей (?). Сообщается, что дом Кидин-Гулы будет освобожден заимодавцем, когда тот заплатит остаток долга, в противном случае дом перейдет в собственность Арад-Мардука. Документ составлен в присутствии перечисленных далее свидетелей, первыми из которых названы боги Шамаш и Мардук (вероятно, в качестве свидетельства справедливости договора). Затем следует датировочная формула, после которой следуют строки:

### A.1998, 50–52

NA<sub>4</sub>.KIŠIB <sup>m</sup>Ki-din-<sup>d</sup>Gu-la DUMU <sup>m</sup>Ma-at-DINIR.MEŠ-APIN-iš

u<sub>3</sub> UMBIN <sup>m</sup>Mar-tuk-ki

DUMU.A.NI-š<sub>u2</sub>

Печать Кидин-Гулы, сына Мат-илани-эреша, и ноготь Мартукуку, его сына.

Ввиду важности документа, большого размера долга и серьезности обеспечения долгового обязательства, а также того факта, что как отец – Кидин-Гула, так и его сын – Мартукуку – принимали непосредственное участие в проведении описываемых сделок, оба они выступают заверителями подлинности документа, который таким образом приобретает юридическую силу и может быть впоследствии использован против них в суде<sup>26</sup>. Однако для верификации документа Кидин-Гула использует оттиск личной печати, а Мартукуку – оттиск своих ногтей. С чем это могло быть связано? Вероятно, с тем, что у Мартукуку еще не было своей собственной печати. Судя по объему долговых обязательств отца и сына, а также тому факту, что Мартукуку принимал активное непосредственное участие в заключении сделки и частичном возврате долга, он являлся полноправным наследником (или

<sup>26</sup> Об использовании заверенных документов в судебной практике см. Шарпен Д. Чтение и письмо в Вавилонии. М.: Изд-во РГГУ, 2009. С. 146–147.

одним из наследников) в богатой семье ювелира. Тем не менее пока был жив отец семейства Кидин-Гула, статус его сына Мартукку был, вероятно, недостаточно высоким для того, чтобы обзавестись собственной печатью. Также возможно, что Мартукку мог впоследствии получить по наследству печать отца после смерти последнего. К сожалению, фигурирующие в тексте А.1998 люди до сих пор не идентифицируются ни с какими другими лицами, упоминающимися в документах из архивов Ниппура. Не исключено, что при их дальнейшем изучении станет возможным проследить судьбу ювелира Кидин-Гулы и его семьи.

### III. Отпечаток края одежды

Существовал и третий способ верификации клинописных документов, хотя гораздо менее распространенный, чем первые два – оттиск края одежды на табличке. По-шумерски такой отпечаток назывался TUG<sub>2</sub>.SIG<sub>2</sub>, по-аккадски – *sissiktu*.<sup>27</sup> Мне известны шесть документов касситского периода, верифицированных посредством отпечатка края одежды.<sup>28</sup> В двух документах из шести сказано, что оттиск края одежды такого-то лица (PN) оставлен вместо его печати (GIM<sup>NA4</sup>KIŠIB-*šu*). С какой целью применялся третий, дополнительный способ верификации клинописных документов, если уже существовал альтернативный способ их заверения для людей, не имеющих печатей? Не исключено, что он использовался в тех редких случаях, когда оттиск ногтей оставить было физически невозможно. Кроме того, оттиск ногтей и оттиск края одежды могли применяться для заверения одного и того же документа одновременно разными людьми в связи с их различным социальным статусом, как показывает приведенный ниже текст BE XIV:86.

---

<sup>27</sup> См. подробнее CAD: S. Vol. 15. P. 322.

<sup>28</sup> BE XIV: 86; BE XV: 30, 55; OIP 22: № 19:7; UET 7: 38; MUN: 6.



**BE 14:86<sup>29</sup>**

В 17-й день месяца Тебету 24-го года правления царя Нази-Маруташа (1283 г. до н. э. по короткой хронологии) Нинурта-ахи-иддина, сын Циллуту, и его раб, Нуску-динанни, взяли пять гур<sup>30</sup> эммера в качестве процентного займа со склада поселения Кар-зи-бан из рук Мартукуку, сына Илу-икиша, по указанию Нуску-рецуа, сына Риди. Долг должен быть возвращен в день (начала) сбора урожая. Свидетели заключения договора: Шудда-риманни, Кидин-Нергал, сын Ришейя, глашатая, Ахидуту, сын Сина-Эреша. Документ заверен оттиском ногтей заемщика Нинурты-ахи-иддина и оттиском края одежды его раба Нуску-динанни:

17–18:

UMBIN <sup>m</sup>NIN.IB.ŠEŠ-id-di-na

Ноготь Нинурты-ахи-иддина

TUG<sub>2</sub>.SIG<sub>2</sub>.A <sup>m</sup>Nusku-di-na-an-ni

Одежда Нуску-динанни

Таким образом, чтобы различить следы верификации документа заемщиком и его рабом, ими были оставлены разные оттиски на табличке – ногтей и края одежды соответственно. Вероятно, Нинурта-ахи-иддина не имел собственной печати, так как не мог себе ее позволить, раз ему приходилось брать зерно в процентный долг, чтобы дожить до начала сбора урожая, поэтому он заверил документ оттисками своих ногтей, что было распространенной процедурой в таких случаях. Очевидно, что у его раба Нуску-динанни также не было собственной печати, так что ему пришлось использовать оттиск края своей одежды, вероятно, чтобы подчеркнуть не равный его господину статус. Сохранилась как запись в тексте о верификации договора заемщиками, так и сами оттиски ногтей и края одежды на глиняном конверте, в который была запечатана табличка<sup>31</sup>.

<sup>29</sup> BE XIV, Pl. 34.

<sup>30</sup> Пять гур эммера составляют примерно 1500 литров в современном измерении.

<sup>31</sup> См. сноску 13.

## **Заключение**

Верификация хозяйственно-административных и юридических клинописных документов касситского периода была широко распространена и применялась в тех случаях, когда речь в текстах шла о выдачах рационов или сырья, передаче имущества от одного владельца другому, заключении договоров разного рода или об административной деятельности городских чиновников. Наиболее распространенным способом верификации документов был оттиск печати на табличке. В случае если заверитель не имел собственной печати или она была недоступна, вместо ее оттиска он оставлял оттиск своих ногтей или края своей одежды. Использование разных способов верификации документов могло говорить о различном социальном статусе заверителей. Информация об использованном способе верификации фиксировалась как в текстовом виде в самом документе (до или после датировочной формулы), так и в графическом – на дошедших до нас табличках сохранились и оттиски печатей, и оттиски ногтей и края одежды.

## **Список сокращений**

BE XIV: Clay A.T. Documents from the Temple Archives of Nippur Dated in the Reign of Cassite Rulers. The Babylonian Expedition of the University of Pennsylvania. Series A: Cuneiform Texts. Vol. XIV. Philadelphia, 1906.

BE XV: Clay A.T. Documents from the Temple Archives of Nippur Dated in the Reign of Cassite Rulers. The Babylonian Expedition of the University of Pennsylvania. Series A: Cuneiform Texts. Vol. XV. Philadelphia, 1906.

CAD: The Assyrian Dictionary of the Oriental Institute of the University of Chicago. Chicago, 1956–2014.

MSKH I: Brinkman J. A. Materials and Studies for Kassite History. Vol. I. Chicago, 1976.

MUN: *Sassmanshausen L.* Beiträge zur Verwaltung und Gesellschaft Babyloniens in der Kassitenzeit. (Bagdader Forschungen. Bd. 21.) Mainz am Rhein, 2001.

OIP: Oriental Institute Publications. Publications of the Oriental Institute of the University of Chicago. Chicago. 1924–2014.

PBS 2/2: *Clay A. T.* Documents from the Temple Archives of Nippur Dated in the Reign of Cassite Rulers. Publications of the Babylonian Section 2, Part 2. Philadelphia, 1912.

UET 7: *Gurney O.* Middle Babylonian Legal Documents and Other Texts. Ur Excavation Texts VII. London, 1974.

YOS XVII: Yale Oriental Series. Babylonian Texts. Vol. XVII. New Haven, 1980.